**18.03.2024 1ИСиП-23**

**Инострaнный язык**

**Чурикова Ю.Е.**

**Тема:** Специфика работы и основные принципы деятельности профессии. Научно- популярные тексты в английском языке.

**Тип занятия:** Практическое занятие

**Основные вопросы**

1.Записать слова в словарь и выучить.

2.Прочитать и перевести текст, ответить на вопросы письменно.

3.Зaписaть конспект по грaммaтике.

**1. Прочитайте и запишите слова в тетрадь.**

log ‒ регистрация, запись; журнал регистрации

issue ‒ расхождение, несоответствие

audit ‒ проверка

backup ‒ резервная копия

reset ‒ восстанавливать

query ‒ вопрос

tuning ‒ настройка

ensure ‒ гарантировать

demarcation ‒ разграничение

**2. Прочитайте и переведите текст «Обязанности системного администратора». Ответьте на вопросы письменно.**

**The system administrator's responsibilities**

A system administrator's responsibilities might include:

• Analyzing system logs and identifying potential issues with computer systems.

• Introducing and integrating new technologies into existing data center environments.

• Performing routine audits of systems and software.

• Performing backups.

• Applying operating system updates, patches, and configuration changes.

• Installing and configuring new hardware and software.

• Adding, removing, or updating user account information, resetting passwords, etc.

• Answering technical queries and dealing with often frustrated users.

• Responsibility for security.

• Responsibility for documenting the configuration of the system.

• Troubleshooting any reported problems.

• System performance tuning.

• Ensuring that the network infrastructure is up and running.

In larger organizations, some tasks listed above may be divided among different system administrators or members of different organizational groups. For example, a dedicated individual(s) may apply all system upgrades, a Quality Assurance (QA) team may perform testing and validation, and one or more technical writers may be responsible for all technical documentation written for a company.

In smaller organizations, the system administrator can also perform any number of duties elsewhere associated with other fields:

• Technical support

• Database administrator (DBA)

• Network administrator/analyst/specialist

• Application analyst

• Security administrator

• Programmer

System administrators, in larger organizations, tend not to be system architects, system engineers, or system designers. However, like many roles in this field, demarcations between system administration and other technical roles often are not well defined in smaller organizations. Even in larger organizations, senior system administrators often have skills in these other areas as a result of their working experience.

In smaller organizations, IT/computing specialties are less often discerned in detail, and the term system administrator is used in a rather generic way ‒ they are the people who know how the computer systems work and can respond when something fails.

**1. Answer the questions.**

1. What are the main responsibilities of a sysadmin?

2. The duties of system administrators and system engineers are the same, aren’t they?

3. Were you right answering the question about the responsibilities of sysadmins in large and small companies?

**3. Прочитайте и запишите конспект на тему «Научно- популярные тексты в английском языке».**

Развитие современного мира невозможно без развития научной сферы. Это свидетельствует о необходимости ее закрепления и предоставления не только специалистам различных сфер научной жизни, имеющих знания в данных областях, но и широкому кругу читателей, чтобы позволить им иметь представления о том, какие изменения происходят в мире. Так как не все тексты научного стиля могут быть поняты широким кругом читателей, ученые выделили научно-популярный подстиль научного функционального стиля. Благодаря данному подстилю читателю будет проще усвоить данную научную информацию, так как происходит некое уменьшение расстояния между научным знанием и читателем. Как и все функциональные стили и их подстили, тексты научно-популярного подстиля имеют свои лексические, грамматические и стилистические особенности, неизученные до конца.

Научный стиль имеет свои особенности в области лексики, которые отличают его от других стилей. Стоит отметить, что данная особенность выявляется как в английском, так и в русском языках.

Научно-популярный подстиль является вариантом научного функционального стиля, отличающийся доступностью, увлекательностью, простотой и ясностью изложения. Основной целью данного подстиля является популяризация научной литературы. Тексты научно-популярного подстиля адресованы широкой читательской аудитории, так как для данного подстиля характерно упрощенное изложение. Это, в свою очередь, показывает, что адресатам не нужно иметь какие-либо специфические знания в той или иной области.

На лексическом уровне мы обнаружили в текстах научно-популярного подстиля наличие общеупотребительной лексики и терминологии, которая объясняется с помощью сносок, уточнений, информации в скобках. *Например: Insomnia is a sleep disorder that affects as many as 35% of adults. It is marked by problems getting to sleep, staying asleep through the night, and sleeping as long as you would like into the morning.* В данном случае автор поясняет «доступным» языком, без различных сложных научных терминов, что подразумевает под собой бессонница. Кольцевое затмение объясняется развернутым предложением. Это мы можем заметить по следующему предложению: It is marked by problems getting to sleep.Терминология научно-популярного подстиля доступнее читателям. Это связано с наличием в научно-популярных текстах общеупотребительной лексики, например, *«getting to sleep», «staying asleep through the night».*

Научный функциональный стиль используется для передачи объективной информации, что приводит к обезличенной манере изложения материала. Причиной является то, что главной в научной работе является тот концепт и те аргументы, которые автор хочет передать, а не он сам и его мнение. Чтобы избежать использования местоимения первого лица в качестве подлежащего, подразумевающего авторское мнение, используются существительное из определенного круга данной специфики знаний или средства вторичной номинации, чем являются личные и указательные местоимения, наречия, указывающие на такое существительное. Следовательно, в научных текстах можно обнаружить безличные конструкции: *It is estimated that 40%; There’s also the question It is marked by problems.*

Научно-популярный подстиль предлагает ознакомление с описываемыми явлениями и фактами, конкретные результаты и выводы не указаны. В ходе анализа мы обнаружили, что авторы научно-популярных текстов не делают выводы по работе, а лишь указывают какиелибо важные моменты или же непосредственно завершают свою работу каким-то фактом: *“Archer hopes this is the start of a shift towards better working environments across a range of sectors. Giving people the power to solve their own work problems, and helping them to keep their long-term aspirations and values in sight: this is the future,” he says*. Автор не сделал выводы по своей работе, а сделал отсылку на слова другого ученого.

В научно-популярных текстах присутствуют личные местоимения, например: «can throw off your sleep timing», «priming you for action», «we do after we wash our hands» , «you can do», «they have a cold», «we’re still a long way from reaching AGI». В данных примерах личные местоимения используются для указания на адресата и придания научному тексту «диалогичного» характера.

Тексты научно-популярного подстиля сочетают в себе элементы разговорной речи, что находит отражение в компрессии, которая приводит к неполноте выражения и избыточности. Кроме того, мы обнаружили морфологическую и лексическую компрессию. Это проявилось в сокращенной форме вспомогательных глаголов: «person’s body can’t adjust», «it’s important», «don’t become», «population doesn’t have». Кроме того, на лексическом уровне мы обнаружили опущение одного слова, например: P. gingivalis (от Porphyromonas gingivalis). Компрессия в данном случае используется для того, чтобы быть ближе к читателю и облегчить ему восприятие текста.

На лексическом уровне были обнаружены использование фразовых глаголов и идиом, что популяризует научное знание: «falling asleep or staying asleep» [9], «take time off for illness», «pick up loads», «condition could come down to», «Time after time», «day off per year». Использование данных единиц упрощает восприятие текста читателями, так как эти единицы часто используются в разговорной речи. Использование прямых вопросов к читателю, которые применяются как экспрессивное средство языка для привлечения внимания:

• What Causes Insomnia?

• Is hand-washing really a panacea?

• What exactly is artificial intelligence (AI)?

• Still, is the simple act as effective at thwarting microbes as we think?

Для того чтобы выразить сведения более точно, научно-популярные тексты изобилуют именами собственными: «the US National Institutes of Health spent $1.9 billion», «Frank Bond at Goldsmiths, University of London», «the American Journal of Public Health». Как можно заметить, авторы статей делают отсылку к исследованиям других ученых, что проявляется в использовании имен собственных, в нашем случае это названия организаций и имена ученых.